



# Direttiva

## Dichiarazione annuale online

---

Version 1.1

Le direttive sono disposizioni d'esecuzione del diritto in materia di alcol e degli atti emanati dalla Confederazione non rientranti in questo ambito, che vengono pubblicate ai fini di un'applicazione uniforme del diritto.

Dalle direttive non può essere desunto alcun diritto che va oltre le disposizioni legali.

**Elenco delle abbreviazioni**

<b>Abbreviazione</b>	<b>Significato</b>
AFD	Amministrazione federale delle dogane
alco-dec	Applicazione elettronica per la dichiarazione dei dati
LAlc	Legge federale del 21 giugno 1932 sull'alcol (RS 680)
OAlc	Ordinanza del 15 settembre 2017 sull'alcol (RS 680.11)
litres effectifs	Tenore alcolico effettivo calcolato su un litro
a.p.	Alcol puro (= 100 % volume)
% vol	Per cento del volume
SPIR	Amministrazione federale delle dogane AFD Divisione Alcol et tabacco Sezione imposta sulle bevande spiritose Route de la Mandchourie 25 2800 Delémont <a href="http://www.ezv.admin.ch">www.ezv.admin.ch</a> ; <a href="mailto:spirituosen@ezv.admin.ch">spirituosen@ezv.admin.ch</a>

## Indice

0	Modifiche.....	4
1	Basi legali.....	4
2	Compilare online la dichiarazione annuale .....	4
2.1	In generale .....	4
2.2	Registrazione sul portale .....	4
2.3	Indicazioni importanti per la compilazione della dichiarazione annuale .....	4
2.3.1	Modifiche del profilo (dati personali).....	4
2.3.2	Cessioni .....	5
2.3.2.1	Cessioni già tassate .....	5
2.3.2.2	Nuove cessioni .....	5
2.3.3	Scorte finali .....	5
2.4	Modifica dei dati relativi alle condizioni dell'azienda.....	5
2.4.1	Cessazione o cessione dell'attività aziendale.....	5
2.4.2	Presenza in consegna delle scorte .....	5
2.4.3	Scorte esenti da imposta.....	5
2.5	Dati per la gestione.....	5
2.5.1	Rilevamento dei dati relativi alle condizioni dell'azienda.....	5
2.5.2	Guida per il calcolo del fabbisogno personale esente da imposta .....	6
2.5.3	Calcolo dei litri di alcol puro.....	6
2.6	Chiusura .....	6
2.6.1	Produzioni.....	6
2.6.2	Fabbricazione di vini dolci .....	6
3	Agricoltori professionali .....	7
3.1	Limiti .....	7
3.2	Autorizzazione di distillare .....	7
3.3	Contabilità .....	7
3.3.1	Chiusura annuale.....	7
3.3.2	Contenuto della documentazione contabile annuale .....	7
3.3.3	Documenti giustificativi della contabilità .....	8
3.3.3.1	Fatture e bollettini di fornitura .....	8
3.3.3.2	Inventari .....	8
3.3.3.3	Produzioni .....	8
3.3.4	Registrazioni .....	8
3.3.4.1	Fabbricazioni proprie.....	8
3.3.4.2	Acquisto di bevande spiritose .....	8
3.3.4.3	Cessioni nel corso della campagna di distillazione .....	9
3.3.4.4	Bevande spiritose e vini dolci tassati .....	9
4	Ulteriori informazioni .....	9
4.1	Perdite, danneggiamento di prodotti imbottigliati, danni .....	9
4.2	Distruzione .....	9
4.2.1	Distruzione di un quantitativo fino a 20 litri di alcol puro .....	9
4.2.2	Distruzione di un quantitativo superiore a 20 litri di alcol puro .....	9
4.3	Denaturazione .....	9
5	Responsabilità .....	9
6	Osservazioni .....	9

## 0 Modifiche

Modifica / versione	Date	Capitolo	Punto	Modifiche
1.1	Settembre 2018			Modifica della direttiva

## 1 Basi legali

- [Costituzione federale \(art. 105 e 131\)](#)
- [Legge sull'alcool](#) (LALc; RS 680)
- [Ordinanza sull'alcol](#) (OALc; RS 680.11)
- [Ordinanza concernente gli ammanchi di alcol](#) (RS 680.114)

## 2 Compilare online la dichiarazione annuale

### 2.1 In generale

Una volta all'anno, al mese d'agosto, gli agricoltori che dispongono di provviste di bevande spiritose, che producono loro stessi tali bevande o che le fanno produrre in una distilleria per conto di terzi sono invitati dalla sezione SPIR a dichiarare le cessioni e le scorte finali accumulate nel corso della campagna di distillazione precedente.

### 2.2 Registrazione sul portale


Gli agricoltori possono compilare la dichiarazione annuale mediante il portale del settore agricolo [www.agate.ch](http://www.agate.ch), alla rubrica alco-dec, e inviarla all'AFD.

Se sono già registrati su [agate.ch](http://agate.ch), gli agricoltori non hanno bisogno di nuovi dati di accesso per compilare la dichiarazione annuale. Possono digitare il numero Agate stampato sulla dichiarazione annuale.

Gli agricoltori non ancora registrati sul portale Agate (o che sono registrati ma non hanno ancora effettuato il login), trovano i dati di accesso (compresa la password) nella dichiarazione annuale.

In caso di domande inerenti alla registrazione (login) potete contattare l'Help Desk Agate dal lunedì al venerdì (dalle ore 8.00 alle ore 16.30) al numero di telefono 0848 222 400 oppure all'indirizzo e-mail [info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch).

### 2.3 Indicazioni importanti per la compilazione della dichiarazione annuale

Le indicazioni importanti per la compilazione dei singoli campi della dichiarazione annuale si trovano cliccando sui pulsanti d'informazione corrispondenti .

Le direttive contengono altre informazioni importanti :  **Direttiva**

#### 2.3.1 Modifiche del profilo (dati personali)

L'indirizzo e-mail e il numero di telefono possono essere modificati direttamente alla rubrica «Dichiarazione annuale».

## **Direttiva Produzione svizzera di bevande distillate**

Tutti gli altri dati relativi all'indirizzo devono essere modificati alla rubrica «Centro clienti – informazioni concernenti il profilo». Questi dati saranno verificati dall'AFD e saranno inseriti nel sistema dopo approvazione. Così facendo, la modifica non è visibile immediatamente in alco-dec.

### **2.3.2 Cessioni**

#### **2.3.2.1 Cessioni già tassate**

La quantità (litri di a. p.) delle cessioni già tassate è indicata nella dichiarazione annuale.

#### **2.3.2.2 Nuove cessioni**

Alla rubrica «Cessioni» gli agricoltori devono dichiarare, ai fini dell'imposizione, tutte le bevande spiritose vendute, regalate o cedute in altro modo a terzi oppure utilizzate in esercizi pubblici da loro gestiti come ad esempio aziende del settore della ristorazione o ristoranti, alberghi o panetterie.

### **2.3.3 Scorte finali**

Ogni anno, alla fine del primo semestre (30 giugno) gli agricoltori devono registrare le scorte di bevande spiritose alla rubrica «Scorte finali».

## **2.4 Modifica dei dati relativi alle condizioni dell'azienda**

### **2.4.1 Cessazione o cessione dell'attività aziendale**

La cessazione o la cessione dell'attività aziendale (con o senza distilleria) deve essere comunicata alla sezione SPIR, alla rubrica «Modifiche».

### **2.4.2 Presa in consegna delle scorte**

Il successore può prendere in consegna tutte le scorte in esenzione da imposta se è registrato presso l'AFD in qualità di agricoltore.

### **2.4.3 Scorte esenti da imposta**

Gli agricoltori che cessano o cedono la propria attività aziendale possono trattenere, in esenzione da imposta, una parte delle scorte di bevande spiritose – al massimo 20 litri di a. p. – per il loro fabbisogno personale.

## **2.5 Dati per la gestione**

### **2.5.1 Rilevamento dei dati relativi alle condizioni dell'azienda**

I dati relativi alle aziende agricole sono trasmessi automaticamente dall'UFAG all'AFD sulla base dei dati rilevati dai Cantoni a cadenza annua.

Alco-dec espone i dati più recenti a disposizione. Se questi ultimi hanno cambiato, potete inserire i nuovi dati nella colonna di destra.

In caso di cambiamento del gestore, se i dati agricoli del nuovo gestore non compaiono nei registri presso l'UFAG, i dati che lo concernono possono essere comunicati alla sezione SPIR mediante il modulo 303F-i [«Annuncio di mutazione / domanda di classifica»](#).

## 2.5.2 Guida per il calcolo del fabbisogno personale esente da imposta

Colui che ai sensi della legislazione sull'alcol ha lo statuto di agricoltore ha il diritto di trattenere per il fabbisogno personale un certa quantità di bevande spiritose in esenzione da imposta, indipendentemente dalla quantità di queste bevande che egli stesso ha prodotto. Va da sé che un agricoltore può rinunciare a esercitare tale diritto.

Tutte le bevande spiritose che gli agricoltori utilizzano superando la quantità massima ammessa in esenzione da imposta sono imponibili. Su tali bevande viene pertanto fatturata l'imposta.

La quantità per il consumo personale ammessa in esenzione da imposta è calcolata sulla base dei dati di esercizio di cui dispone l'UFAG o di quelli che l'agricoltore ha indicato nel modulo n. 191. Il calcolo è effettuato come segue:

Superficie	Litri di alcol puro
1 – 5 ha di superficie agricola utile	5 litri
oltre 5 – 10 ha di superficie agricola utile	10 litri
oltre 10 ha di superficie agricola utile	15 litri

Persone	Litri di alcol puro
numero di persone adulte occupate stabilmente nell'azienda agricola	2,5 litri per persona, 15 litri al massimo

Alberi ad alto fusto	Litri di alcol puro
	1 litro per 10 alberi ad alto fusto, 15 litri al massimo

## 2.5.3 Calcolo dei litri di alcol puro

Calcolo dei litri di a. p. = litri effettivi x percentuale volumetrica : 100

Esempio: 25,5 litri con 44 % vol. →  $25,5 \times 44 : 100 = 11,22$  litri di a. p.

## 2.6 Chiusura

### 2.6.1 Produzioni

Le produzioni (litri di a. p.) dichiarate durante la precedente campagna di distillazione figurano già nella dichiarazione annuale.

### 2.6.2 Fabbricazione di vini dolci

I vini dolci che gli agricoltori producono nella loro azienda devono essere dichiarati ai fini dell'imposizione alla sezione SPIR mediante il modulo 304F-i [«Rapporto di fabbricazione di vino dolce»](#) a conclusione della fabbricazione. Il processo di fabbricazione è considerato concluso non appena il vino dolce è pronto per essere imbottigliato.

## **Direttiva Produzione svizzera di bevande distillate**

La quantità (litri di a. p.) di bevande spiritose utilizzate per la produzione di vini dolci appare nella dichiarazione annuale, alla rubrica «Fabbricazione», subito dopo il trattamento del rapporto di fabbricazione.

### **3 Agricoltori professionali**

#### **3.1 Limiti**

Gli agricoltori che producono nelle proprie distillerie o fanno produrre in distillerie per conto di terzi oltre 200 litri di a. p. all'anno sono sottoposti ai controlli destinati alle distillerie professionali.

#### **3.2 Autorizzazione di distillare**

Quando hanno l'intenzione di distillare, gli agricoltori sottoposti al controllo professionale devono depositare una domanda di autorizzazione di distillare nell'applicazione alco-dec, (linguetta produzione > nuova domanda). Per gli agricoltori che non dispongono del loro proprio alambicco, le domande di autorizzazioni di distillare e le dichiarazioni di produzione sono effettuate dai distillatori per conto di terzi incaricati della distillazione.

#### **3.3 Contabilità**

Come i produttori professionali, anche gli agricoltori professionali devono tenere la contabilità delle bevande spiritose. Possono decidere essi stessi quale forma di contabilità applicare. La tenuta dei libri contabili deve garantire la possibilità di informarsi in ogni momento sulle entrate (produzioni e acquisti), sulle uscite (cessioni) e sulle scorte di bevande distillate. Inoltre, nell'ambito di un controllo aziendale, gli agricoltori devono permettere agli organi di controllo dell'AFD di consultare la contabilità e fornire loro le informazioni richieste.

Per tenere la contabilità si può scaricare il documento Excel 300F-i [«Ricapitolazione annuale delle bevande distillate»](#) dal nostro sito Internet [www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch) > Temi > Alcool > Produzione svizzera di bevande distillate.

##### **3.3.1 Chiusura annuale**

Le registrazioni nella contabilità dell'alcol devono essere chiuse ogni anno il 30 giugno e conservate nella propria azienda con l'inventario e i giustificativi.

Le scorte finali (inventario) e le cessioni devono essere riportate nella dichiarazione annuale.

##### **3.3.2 Contenuto della documentazione contabile annuale**

La documentazione contabile annuale deve contenere le indicazioni seguenti:

- entrate complessive comprese le scorte iniziali;
- uscite complessive;
- saldo contabile;
- inventario;
- differenze/consumo (saldo contabile – inventario)..

### **3.3.3 Documenti giustificativi della contabilità**

I documenti giustificativi della contabilità devono contenere le indicazioni seguenti ed essere conservati per dieci anni:

#### **3.3.3.1 Fatture e bollettini di fornitura**

- Indirizzi dei clienti e dei fornitori
- Quantitativo e tenore alcolico per prodotto

#### **3.3.3.2 Inventari**

- Quantitativo e tenore alcolico per prodotto secondo l'inventario

#### **3.3.3.3 Produzioni**

- Numero dell'autorizzazione di distillazione
- Quantitativo prodotto e tenore alcolico per prodotto (rilevamento effettuato dall'agricoltore stesso)

### **3.3.4 Registrazioni**

#### **3.3.4.1 Fabbricazioni proprie**

Gli aperitivi, i liquori, le bevande spiritose miscelate ecc., prodotti nella propria azienda, devono essere registrati nella rubrica corrispondente il giorno in cui sono stati fabbricati. Se per la produzione vengono utilizzate bevande spiritose proprie, queste possono essere notificate ai fini dell'imposizione alla sezione SPIR.

Se le bevande spiritose proprie non sono notificate ai fini dell'imposizione, gli agricoltori devono aprire un corrispondente conto di fabbricazione o redigere un rapporto di fabbricazione. La quantità utilizzata di bevande spiritose, semilavorati, aromi aggiunti ecc. deve essere correntemente registrata in questi conti. Su richiesta dell'AFD, devono essere presentati i documenti della fabbricazione (ad es. ricette) con l'indicazione delle quantità e del tenore alcolico.

Se un determinato prodotto è fabbricato con bevande spiritose tassate e non tassate, l'imposizione avviene immediatamente dopo la fabbricazione.

Nella dichiarazione annuale le cessioni di vini dolci (e alcopops) **non** possono essere registrate nella rubrica «Cessioni», ma devono essere notificate ai fini dell'imposizione all'AFD presso la sezione SPIR mediante il modulo 301F-dfi [«Notifica per la tassazione»](#) (tedesco, francese e italiano).

#### **3.3.4.2 Acquisto di bevande spiritose**

Le bevande spiritose o l'etanolo acquistati devono essere registrati in un conto separato della contabilità dell'alcol.

Se le bevande distillate acquistate sono miscelate con bevande spiritose proprie, quest'ultime devono essere immediatamente notificate ai fini dell'imposizione alla sezione SPIR.



### **3.3.4.3 Cessioni nel corso della campagna di distillazione**

Se la quantità totale delle bevande spiritose cedute nel corso della campagna di distillazione corrente supera i 50 litri effettivi, alla fine del corrispondente mese gli agricoltori devono dichiararla alla sezione SPIR mediante il modulo 301F-dfi [«Notifica per la tassazione»](#) (tedesco, francese e italiano).

### **3.3.4.4 Bevande spiritose e vini dolci tassati**

Le bevande spiritose e i vini dolci acquistati e già tassati devono essere registrati nella contabilità dell'alcol, ma **non** possono essere riportati nella dichiarazione annuale.

## **4 Ulteriori informazioni**

### **4.1 Perdite, danneggiamento di prodotti imbottigliati, danni**

Gli agricoltori sono tenuti a comunicare un danno immediatamente dopo la sua constatazione alla sezione SPIR. Il termine della comunicazione è di 24 ore o al più tardi il giorno lavorativo successivo. Occorre indicare il tipo di bevanda spiritosa, la quantità, il tenore alcolico e le circostanze che hanno causato la perdita.

Le bevande spiritose perse e non comunicate o comunicate solo con la dichiarazione annuale vengono computate al fabbisogno personale esente da imposta.

### **4.2 Distruzione**

#### **4.2.1 Distruzione di un quantitativo fino a 20 litri di alcol puro**

In seguito alla comunicazione effettuata alla sezione SPIR, il richiedente riceve il modulo 001F-i [«Richiesta di distruzione»](#) che contiene le indicazioni circa il tipo, la quantità e il tenore alcolico della merce da distruggere.

#### **4.2.2 Distruzione di un quantitativo superiore a 20 litri di alcol puro**

La merce deve essere distrutta sotto il controllo dell'AFD.

### **4.3 Denaturazione**

Le bevande spiritose non destinate al consumo, utilizzate ad esempio per la stalla, possono essere rese improprie al consumo sotto il controllo dell'AFD (denaturazione). Per la denaturazione non è riscossa alcuna tassa.

## **5 Responsabilità**

Gli agricoltori sono responsabili della correttezza delle informazioni fornite. Chiunque omette di presentare la dichiarazione annuale oppure fornisce informazioni incomplete o false è punito secondo le disposizioni penali della LAlc e della legge federale sul diritto penale amministrativo.

## **6 Osservazioni**

In caso di domande in merito alla compilazione della dichiarazione annuale la sezione SPIR è a vostra disposizione dal lunedì al venerdì al numero di telefono 058 462 65 00 (dalle ore 8.00 alle ore 11.30 e dalle ore 13.30 alle ore 17.00) oppure all'indirizzo e-mail [spirituo-sen@ezv.admin.ch](mailto:spirituo-sen@ezv.admin.ch).